

**STADTGEMEINDE STERZING**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**SITZUNG VOM SEDUTA DEL
30.09.2026UHR – ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär,
Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il
signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr.12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - Il Auszug Los 2 - Genehmigung der Unterlagen zum Endstand und zur ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten

OGGETTO:

sistemazione e del rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché del corpo stradale lungo la via rurale n°12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" a Novale di Sopra - Il Stralcio Lotto 2 - Approvazione dello stato finale e della documentazione di regolare esecuzione

Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr.12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - II Auszug Los 2 - Genehmigung der Unterlagen zum Endstand und zur ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten

sistemazione e del rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché del corpo stradale lungo la via rurale n°12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" a Novale di Sopra - II Stralcio Lotto 2 - Approvazione dello stato finale e della documentazione di regolare esecuzione

CUP: F47H22000770001

CIG: B6F82138DA

VORAUSGESCHICKT:

PREMESSO:

- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 100 vom 22.02.2023 das Ausführungsprojekt für die Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr. 12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - 2. Auszug, mit einem Kostenvoranschlag von insgesamt € 596.069,27 - MwSt. inkl., davon Kosten für die Bauarbeiten in Höhe von € 413.611,59, zzgl. Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von € 14.599,09 genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 223 vom 28.05.2025 die Festlegung der Vergabeart, des Verfahrens und das Zuschlagskriterium für die Arbeiten zur Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr. 12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - 2. Auszug, Los 2 erfolgt ist;

- dass das Ausmaß der Arbeiten für die Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr. 12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - 2. Auszug, Los 2 ohne MwSt. € 217.081,03 inkl. € 5.414,82 Kosten für die Sicherheit beträgt;

- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 295 vom 09.07.2025 die Vergabe der Arbeiten zur Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr. 12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - II. Auszug Los 2 an die Firma Rainer Bauunternehmen zum Betrag von € 177.287,78 inklusive € 5.260,61 Sicherheitskosten erfolgt ist;

Nach Einsicht in die vom Bauleiter Dr. Ing. Rovara, Sterzing vorgelegten Unterlagen vom 04. bzw. 07.09.2026 bestehend aus:

C1 Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten (29.06.2026)
C3 Endabrechnung
C5 Bericht zur Endabrechnung
Endstand
Maßbuch
Buchhaltungsregister
B11 Gutachten des Sicherheitskoordinators
B13 Zahlungsbescheinigung

- che con delibera di Giunta n° 100 del 22.02.2023 é stato approvato il progetto esecutivo per la sistemazione ed il rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché il corpo stradale lungo la via rurale n° 12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" a Novale di Sopra – 2° stralcio, con una stima dei costi di complessivi € 596.069,27- IVA inclusa, tra cui costi delle opere di € 413.611,59 esclusi i costi per la sicurezza di € 14.599,09;

- che con delibera di Giunta n° 223 del 28.05.2025 é stato determinato il sistema di scelta del contraente, del criterio ed il metodo di aggiudicazione per i lavori di sistemazione e rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché del corpo stradale lungo la via rurale n°12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" nella frazione Novale di Sopra nel Comune di Vipiteno - 2° stralcio – Lotto 2;

- che l'entità dei lavori per la sistemazione e il rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché del corpo stradale lungo la via rurale n°12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" nella frazione Novale di Sopra nel Comune di Vipiteno - 2° stralcio – Lotto 2; ammonta ad € 217.081,03 compresi i costi per la sicurezza di € 5.414,82;

- che con delibera di Giunta n° 295 d.d. 09.07.2025 i lavori per la sistemazione ed il rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché il corpo stradale lungo la via rurale n° 12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" a Novale di Sopra - II° stralcio - Lotto 1 sono stati affidati alla ditta di costruzioni Rainer Bauunternehmen per un importo di € 177.287,78, incluse le spese per la sicurezza di € 5.260,61;

Vista la seguente documentazione presentata dal direttore dei lavori Dr. Ing. Rovara di Vipiteno d.d. 04. ovvero 07.09.2026:

C1 Certificato di ultimazione dei lavori (29.06.2026)
C3 Conto finale
C5 Relazione conto finale
Stato finale
Libretto delle misure
Registro di contabilità
B11 Parere del coordinatore di sicurezza
B13 Certificato di pagamento

Festgestellt, dass die Übernehmerfirma das Buchhaltungsregister ohne Vorbehalte unterzeichnet hat;

Nach Einsicht in die Bescheinigung des Bauleiters Dr. Ing. Paul Rovara, Sterzing vom 25.09.2026, aus welcher hervorgeht, dass die Arbeiten zur Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr. 12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - II. Auszug Los 2 über einen Gesamtbetrag von € 174.963,89 zzgl. 22% Mwst. fertiggestellt wurden;

Festgehalten, dass die Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten veröffentlicht wurde und keinerlei Einwände vorgelegt wurden, weshalb die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Bauausführung genehmigt werden kann.

In der Erwägung, die genannten Unterlagen zu genehmigen;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck uIB2sMVFJe4B0Vn8LDGNgTkRWITOVhSr SxJ06lj2eGg=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck 4+jEGgHGAXsZX0estxG6ed8Le9km1LV/xf bwYOp3/fs=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindevorsatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

1. Die Unterlagen über die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten zur Sanierung und Erneuerung der Zyklopenmauer und der Leitplanke sowie der Fahrbahn entlang des ländlichen Weges Nr. 12 von der Hofstelle "Strasser" bis zur Hofstelle "Larch" in Oberried - II. Auszug Los 2 zu genehmigen, noch offene Rechnungsbeträge auszubezahlen und somit die Rückerstattung der Bankgarantie zu veranlassen.
2. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.

Constatato che la ditta appaltatrice ha firmato il registro di contabilità senza riserve;

Visto il certificato rilasciato dal direttore dei lavori Dr. Ing. Paul Rovara, Vipiteno d.d. 25.09.2026, dal quale risulta che i lavori per la sistemazione ed il rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché il corpo stradale lungo la via rurale n° 12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" a Novale di Sopra - II° stralcio – Lotto 2 sono stati completati per un importo complessivo di € 174.963,89 l'IVA del 22% esclusa;

Constatato che l'avviso ai creditori è stato pubblicato e non sono stati presentati alcuni opposizioni, perciò si può approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori.

Ritenuto pertanto necessario di approvare la suddetta documentazione;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale uIB2sMVFJe4B0Vn8LDGNgTkRWITOVhSr SxJ06lj2eGg=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere 4+jEGgHGAXsZX0estxG6ed8Le9km1LV/xf bwYOp3/fs=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

1. Di approvare il certificato di regolare esecuzione lavori adesso entrato in vigore per la sistemazione ed il rifacimento del muro ciclopico e delle barriere di protezione nonché il corpo stradale lungo la via rurale n° 12 dal maso "Strasser" al maso "Larch" a Novale di Sopra - II° stralcio – Lotto 2 e di provvedere la liquidazione della fattura e l'apprestituzione della polizza fidejussoria.
2. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

3. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

3. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher
Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è
divenuta esecutiva il giorno

30.09.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del
03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della
Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente